

**Casi 20,000 californianos
serán diagnosticados con
cáncer de seno este año.**

QUIÉNES SOMOS

FUNDADO POR PASIÓN Y NECESIDAD

En 1993 los activistas de California interesados en el cáncer de seno se unieron a los científicos, profesionales de la salud y legisladores estatales para conseguir la promulgación de la ley que creó el Programa de Investigación del Cáncer de Seno de California (California Breast Cancer Research Program, CBCRP).

- El CBCRP es el programa más exitoso del país de investigación del cáncer de seno financiado por un estado.
- En nuestros primeros doce años de existencia adjudicamos más de 164 millones de dólares mediante 672 subsidios a 73 instituciones y organizaciones comunitarias de todo el estado.
- Un noventa y cinco por ciento de nuestro financiamiento se adjudica a programas de investigación e instrucción.
- Todavía hay más trabajo por hacerse.

**¡Únase a las miles de
personas que nos han
ayudado a estimular los
descubrimientos nuevos!**

La misión del CBCRP es eliminar el cáncer de seno estando al frente de la innovación en la investigación, la comunicación y la colaboración en las comunidades científica y lega de California.

El Programa de Investigación del Cáncer de Seno de California (CBCRP) está administrado por la oficina del presidente de la Universidad de California. Todos los donativos se pueden descontar de los impuestos.

California Breast Cancer Research Program
University of California, Office of the President
300 Lakeside Dr., 6th Floor
Oakland, CA 94612-3550

Teléfono: 510 987-9884

Sin cargo: 888 313-2277

Correo electrónico: getinfo@CABreastCancer.org

Web: www.CABreastCancer.org



**IMPULSAMOS
LA INVESTIGACIÓN
DEL CÁNCER DE SENO
EN NUEVAS DIRECCIONES
PROMETEDORAS**



EXCELENCIA CIENTÍFICA

APOYAMOS NUEVAS IDEAS Y TRASCENDEMOS LAS FRONTERAS

Financiamos investigación de alta calidad con miras a obtener el mayor impacto: estudios que desafían las creencias existentes, miran en nuevas direcciones o incorporan técnicas y métodos nuevos, tales como:

- Terapias individualizadas y pronosticadores fiables del curso de la enfermedad
- Concentración en grupos subatendidos, como mujeres con discapacidades a quienes les resulta difícil tener acceso a los servicios de tratamiento del cáncer de seno
- Identificación de la manera en que se deben diseñar los servicios para cumplir con las necesidades de las diversas comunidades étnicas
- Terapéutica de baja toxicidad compuesta de productos naturales, como el brócoli, los hongos y el jugo de uvas

Estamos al frente de un esfuerzo coordinado en todo el estado para examinar:

- El papel del entorno y del estilo de vida en el cáncer de seno
- Los motivos por los que algunas personas tienen una mayor carga de la enfermedad

CAPACITACIÓN PARA EL FUTURO

Apoyamos a investigadores jóvenes mientras que terminan su capacitación bajo la supervisión de un mentor. Su talento e imaginación nos encaminan por las sendas creativas de la investigación.

INTEGRIDAD CIENTÍFICA

Buscamos la mejor investigación científica que conduzca al progreso en la eliminación del cáncer de seno. Hemos creado un programa de revisión de pares reconocido a nivel nacional formado por científicos y revisores defensores de todo el país, que emplean normas rigurosas pero equitativas al juzgar la excelencia y la innovación científica.

DEDICIÓN A LA COMUNIDAD

LOGRAR LA PARTICIPACIÓN DE DEFENSORES Y COMUNIDADES

El CBCRP emanó de la energía, la sabiduría y los sueños de las mujeres y los hombres afectados por el cáncer de seno.

Para rendir honor a esa visión contamos con defensores que participan en todos los niveles de nuestros programas. Su participación nos recuerda que los hitos no están diseñados para languidecer en las publicaciones científicas, sino para ser aprovechados en usos prácticos y tener un mayor impacto sobre la enfermedad.

PROGRESO DE LA INVESTIGACIÓN MEDIANTE ASOCIACIONES CON LA COMUNIDAD

Ayudamos a que las comunidades colaboren con los investigadores expertos y participamos activamente en la investigación de temas de interés comunitario. Las colaboraciones anteriores han resultado en:

- Mejorar el acceso a los servicios
- Reducir los efectos secundarios del tratamiento
- Mejorar la calidad de vida de los pacientes y su capacidad de manejar la enfermedad



INFORMACIÓN AL PÚBLICO

Anunciamos nuestro progreso, solicitamos comentarios y estimulamos la participación del público mediante publicaciones, reuniones y nuestro sitio web. Aseguramos que los resultados de nuestra investigación puedan ser entendidos por un público más amplio para que las respuestas se puedan poner rápidamente en las manos de los que las necesitan.

USTED PUEDE TENER UN GRAN IMPACTO POSITIVO

ÚNASE A NOSOTROS Y CONVIÉRTASE EN SOCIO COMUNITARIO

Aprenda sobre los últimos descubrimientos mediante nuestro sitio web (www.CABreastCancer.org), nuestras publicaciones y nuestro simposio bienal.

Investigue sus preguntas sobre el cáncer de seno. Visite nuestro sitio web o llámenos sin cargo al (888) 313-2277 y averigüe cómo hacerlo.



APOYE NUESTRA INVESTIGACIÓN

- **Done en línea** mediante nuestro servidor seguro en www.CABreastCancer.org
- **Done por correo:** Haga su cheque pagadero a **The Regents of the University of California** y escriba en la línea del memorando: "Breast Cancer Research Program"
- **Los descuentos de los impuestos por donativos** se declaran en el Formulario Estatal 540 de Impuestos sobre la Renta Personal. El proceso para declararlos es muy sencillo
- **Voluntariado**
 - o Patrocine eventos con nosotros
 - o Sea anfitrión de una reunión pública informativa en nombre nuestro
 - o Únase a nosotros en los eventos que tengamos
- **Cuéntele a sus amigos:** Ayúdenos a expandir nuestro alcance

PARTICIPE

✓ **Sí**, deseo ayudar a eliminar el cáncer de seno mediante el apoyo de la labor del Programa de Investigación del Cáncer de Seno de California. Adjunto mi donativo.

Le solicitamos que haga el cheque de su donativo pagadero a The Regents of the University of California y que en la línea del memorando del cheque escriba: "Breast Cancer Research Program". **Todos los donativos se pueden descontar de los impuestos** y se reconocerán con una carta posterior.

Le solicitamos que nos proporcione su información de contacto:

Nombre: _____

Número y calle: _____

Ciudad, estado, código postal: _____

Teléfono: _____

Correo electrónico: _____

___ Prefiero permanecer anónimo y por lo tanto el CBCRP no debe reconocer mi donativo en sus publicaciones.

___ Pueden reconocer mi donativo (nombre solamente) en las publicaciones del CBCRP.

Este donativo es: ___ en memoria de ___ en honor de

Nombre: _____

Solicito que envíen una carta de reconocimiento adicional a:

Nombre: _____

Número y calle: _____

Ciudad, estado, código postal: _____

___ No puedo hacer un donativo en este momento, pero deseo que me incluyan en su lista de correo.

Enviar a:

California Breast Cancer Research Program
University of California, Office of the President
300 Lakeside Drive, 6th Floor
Oakland, CA 94612

Gracias por su apoyo.